

**MEDNARODNI PROGRAM ZA ZNANSTVENO SODELOVANJE (PICS)  
PROGRAMME INTERNATIONAL DE COOPERATION SCIENTIFIQUE  
(PICS)**

• \* \*

vlogo dostaviti v 2 izvodih slovenski in 4 izvodih francoski strani  
do 31. marca

**DOSSIER A RENOYER EN 2 SI / 4 FR EXEMPLAIRES  
avant le 31 mars**

---

---

**NASLOV PROJEKTA V SLOVENSKEM JEZIKU**

---

---

**TITRE DU PROGRAMME**

(en français et traduction en anglais pour les coopérations nécessitant cette langue de travail)

**TRAJANJE PROJEKTA (3 LETA, MOZNOST PODALJSANJA)**

**DUREE DU PROGRAMME ENVISAGE**

(3 ans, éventuellement extensible) : .....

**PODATKI O VLAGATELJIH VLOGE**

**IDENTIFICATION DES COORDONNATEURS**

**SLOVENSKI IN FRANCOSKI NOSILEC**

**Partie française**

- Nom et prénom(s) : .....
- Nom et code du laboratoire : .....
- Adresse : .....
- Téléphone(s) : .....
- Télécopie(s) : .....
- Mél/e-mail : .....
- Section(s) du comité national : .....
- et département(s) scientifique(s) concerné(s) : .....
- Délégation de rattachement du laboratoire : .....

**Partie slovène**

- Nom et prénom(s) : .....
  - Nom du laboratoire : .....
  - Adresse : .....
  - Téléphone(s) : .....
  - Télécopie(s) : .....
  - Mél : .....
  - Organisme étranger et adresse : .....
- .....

**SLOVENSKI IN FRANCOŠKI PARTNERJI****AUTRES LABORATOIRES PARTENAIRES :****a) Partie française\***

- Nom et code du laboratoire : .....
- Section(s) du comité national : .....
- et département(s) scientifique(s) concerné(s) : .....
- Délégation de rattachement du laboratoire : .....
- Organisme de tutelle : .....

**◆ COLLABORATEURS DIRECTEMENT IMPLIQUES DANS LE PROGRAMME :**

- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....

**b) Partie slovène\***

- Nom du laboratoire : .....
- Organisme de tutelle : .....

**◆ COLLABORATEURS DIRECTEMENT IMPLIQUES DANS LE PROGRAMME :**

- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....
  
- Nom et prénom : .....
- Nationalité : .....
- Titres et/ou fonctions : .....
- Equivalent Temps Plein sur le programme : .....

\* à compléter de manière exhaustive pour tous les partenaires

**ZNANSTVENI PROGRAM**  
**PROGRAMME SCIENTIFIQUE**

Préparé **conjointement** par les coordonnateurs

**Résumé en moins de 10 lignes du programme en indiquant la répartition géographique des activités de recherche :**

**Présentation du programme scientifique (3 à 5 pages en annexe) en indiquant notamment :**

- 1 - la situation du sujet de recherche dans le contexte national et international, les objectifs, les éventuelles possibilités d'ouverture vers d'autres disciplines scientifiques ou vers des champs d'applications (technologiques ou autres),
- 2- en quoi la coopération est une nécessité pour atteindre les objectifs du programme,
- 3- les travaux déjà effectués en commun avec référence des publications, thèses, brevets...,
- 4 - le plan de travail et les différentes étapes,
- 5 - les partenariats et sources de financement extérieurs déjà établis sur le sujet du PICS,
- 6 - s'il y a lieu, la part formation par la recherche.

**VLOGA ZA FINANCIRANJE ZA SLOVENSKO IN FRANCOŠKO STRAN**  
**FICHE FINANCIERE**

*Cette fiche et les suivantes sont destinées à donner un ordre de grandeur approximatif des moyens nécessaires pour mener le programme de recherche.*

**1. MOYENS MIS A DISPOSITION PAR LES LABORATOIRES PARTENAIRES (EN K€)**

Indiquez les moyens que le laboratoire compte consacrer sur sa dotation globale.

	Estimation 1ère année	Estimation 2 <sup>ème</sup> année	Estimation 3ème année
<b>Partie française</b>			
Montants des crédits <ul style="list-style-type: none"> <li>• fonctionnement :</li> <li>• moyen équipement :</li> <li>• gros équipement (&gt;100 k€HT) :</li> </ul>			
Origine des crédits pour les ressources propres			
<b>Partie slovène</b>			
Montants des crédits <ul style="list-style-type: none"> <li>• fonctionnement :</li> <li>• moyen équipement :</li> <li>• gros équipement :</li> </ul>			
Origine des crédits pour les ressources propres			

Dans le cas de l'utilisation d'un Très Grand Equipement :

	1ère année	2ème année	3ème année
Identification du Très Grand Equipement			
Temps d'utilisation (mentionner l'unité de référence)			

**VLOGA ZA FINANCIRANJE ZA SLOVENSKO IN FRANCOŠKO STRAN****FICHE FINANCIERE****2. MOYENS COMPLEMENTAIRES (PAR RAPPORT A LA FICHE PRECEDENTE) DEMANDES PAR LA PARTIE FRANÇAISE POUR LA DUREE DU PICS (EN K€)**

Donnez une évaluation approximative des dépenses prévues pour ce programme de recherche.  
(Joindre en annexe une page de justificatif avec notamment le nom des missionnaires et la durée des accueils et des missions).

	Demande 1ère année 200.	Estimation 2ème année	Estimation 3ème année	Totaux
Missions, accueils et séminaires				
Surcoût(s) de fonctionnement (hors missions, accueils et séminaires)				
Autres dépenses (préciser)				
Totaux				

**3. MOYENS COMPLEMENTAIRES DEMANDES PAR LA PARTIE SLOVENE POUR LA DUREE DU PICS (EN K€)**

Indiquez les moyens complémentaires éventuellement demandés par votre partenaire étranger à son organisme de tutelle pour réaliser le PICS et mentionnez l'organisme auprès duquel nous négocierons alors la décision du PICS.

Organisme :

	Demande 1ère année 200.	Estimation 2ème année	Estimation 3ème année	Totaux
Missions, accueils et séminaires				
Surcoût(s) de fonctionnement (hors missions, accueils et séminaires)				
Autres dépenses (préciser)				
Totaux				

**PODATKI ZA MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO, ZNANOST IN ŠPORT REPUBLIKE SLOVENIJE (izpolni samo slovenska stran)**

<p><b>PROJEKTI/PROGRAMI, na katere se predlog navezuje (skladno s 4. točko razpisa)</b></p> <p>-----</p> <p>-</p> <p><b>ZNANSTVENA VEDA – PODROČJE</b>  <a href="http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti01.asp">http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti01.asp</a></p>	
<p><b>VRSTA RAZISKAVE</b> (temeljna/aplikativna/eksperimentalni razvoj)</p>	
<p><b>DRUŽBENO – EKONOMSKI CILJI</b>  <a href="http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti05.asp">http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti05.asp</a></p>	
<p><b>FRASCATI klasifikacija</b>  <a href="http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti02.asp">http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti02.asp</a></p>	
<p><b>CERIF klasifikacija</b>  <a href="http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti06.asp">http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti06.asp</a></p>	

V....., datum.....

Ime in priimek  
direktorja slovenske raziskovalne organizacije

(podpis)

Ime in priimek  
vodje projekta

(podpis)